



미야자키현에서 생활하는 외국인을 위한 생활정보



여러분의 생활, 가족, 건강을 지킵니다



미야자키 생활에서 곤란한 점이 있으면 상담해주세요.

미야자키 외국인 지원 센터

미야자키시 다치바나도오리히가시4-8-1

카리노미야자키 지하 1층

상담시간: 화요일~토요일 10:00~19:00

공휴일, 연말연시는 휴무

전화: 0985-41-5901 FAX: 0985-41-5902

URL: <https://support.mif.or.jp/> E-mail: support@mif.or.jp



미야자키 외국인 지원 센터 ▲







Facebook ▲

목 차	긴급 상황	2, 3	재류	12
	재해	4, 5	노동	13
	생활	6, 7	사회보장제도	14
	교육	8	나에 대해서	15
	의료	9, 10, 11	곤란에 처했을 때의 일본어	16

긴급 상황 ① 당황하지 말고 ☎전화합시다!

사고  범죄  → 경찰  

구급  (급환, 큰 부상)  → 구급차·소방차  

110번·119번은 무료, 휴대전화나 공중전화에서도 걸 수 있습니다.
 무료로 구급차도 이용가능하지만 긴급 상황일 경우에만 사용해 주십시오.

도난당하거나, 분실했을 경우

- 여권 → 모국의 대사관, 총영사관에 연락해 주십시오
 일본주재외국공관목록
<https://www.mofa.go.jp/mofaj/link/emblast/> → 외무성
- 재류카드 → 거주 하고 있는 지역의 입국관리국에 연락, 재발행 신고는 분실한 날로부터 14 일 이내에 합니다.
 후쿠오카출입국재류관리국 미야자키출장소
 0985-31-3580
- 면허증 → 살고있는 지역의 면허센터에 재교부 신청을 합니다.
 미야자키현 종합 자동차 운전면허센터
 0985-24-9999
- 은행 / 신용카드 → 금융기관에 연락, 사용정지 접수를 합니다.
 미야자키 은행 (본점) 0985-27-3131
 유우초 은행 0120-794889
 미야자키타이요 은행 (본점) 0985-24-2111
- 지갑·자전거·기타 → 가까운 경찰서나 파출소에 신고합니다.



주의

여권이나 재류카드 등 재발행 시에는 경찰의 '분실신고 증명서' 가 필요합니다.

긴급 상황 ② 혼자서 고민하지 말고 상담합시다!

가족, 부부사이의 문제, 가정폭력 등으로 곤란하면

- 미야자키현 여성상담소 0985-22-3858
- 경찰 안전상담 #9110, 0985-26-9110
- 여성인권 핫라인 0570-070-810



차별, 집단따돌림으로 고민일 때

- 외국어 인권상담 다이얼 0570-090-911
- 다가가는 핫라인 0120-279-338
- 법테라스 미야자키 0570-078-367




학대, 육아에 대한 고민은

- 아동상담소 학대 대응다이얼 189(24시간365일 대응)
- 24시간아동SOS다이얼 0120-0-78310(24시간365일 대응)
- 아동 상담소 유우오우 中央 0985-26-1551
미야코노초 都城 0986-22-4294
노베오카 延岡 0982-35-1700



재해①

마음의 준비를 하고
정확한 정보를 얻읍시다!

- 지진** 건물 안 → 몸을 보호 → 불, 전기를 끄
건물 밖 → 낙하물, 쓰러진 물건에 주의하며
- 해일** 바다, 강, 절벽으로부터 멀리 
- 태풍·수해** 긴급 대피 경로도에서 위험한 장소를 확인하고
- 천동·회오리** 창문으로부터 떨어져 안전한 건물이나 지하로



정보 정확한 정보를 알아둡시다!

• 긴급 대피 경로도

<http://disaportal.gsi.go.jp/>



• 방재 방법 정보 등록용 메일 주소에 공란으로
메일을 보내 접속

bousai.miyazaki-pref@raidens2.ktaiwork.jp



• 국토교통성

<http://www.mlit.go.jp/>



• 하천방재정보

<http://www.river.go.jp/portal/#80>



• NHK WORLD-JAPAN

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/news/>

• 라디오 NHK 미야자키 宮崎

<small>미야자키</small> 宮崎 540	<small>노베오카</small> 延岡 621	<small>쿠시마</small> 串間 · 小林 1026
<small>미야코노호</small> 都城 1161	<small>니치난</small> 日南 1341	<small>다카치호</small> 高千穂 1584



• 재해용 안부 메시지 다이얼 → ☎ 171 (녹음, 재생가능)

재해②

살아남기 위해 준비해 둡시다!

재해로부터 생명을 지키기 위한 행동

1 내진화 지진으로 집이 무너지거나 가구가 넘어지지 않도록 합니다.

(움직이지 않도록 고정해둬야 하는 가구)

냉장고, 책장, 전자렌지,
TV, 컴퓨터, 책상 등 ..



2 신속하게 대피 지진 후 해일이나 홍수로부터 신속하게 대피합니다.

- ① 작은 흔들림에도
- ② 차를 사용하지 말고
- ③ 소문을 믿지 말고
- ④ 강, 바다로부터 높은 곳으로



3 준비

물이나 음료, 생활용품을 미리 준비해둡시다.



비상용



방재용품



재류카드나 여권



통장이나 카드



현금



약

4 방재앱

방재앱 등을 스마트폰에 설치해 놓으면 재해시 도움이 됩니다.



Safety tips



NHK 뉴스·防災 (NHK 뉴스, 방재)



NewsDigest



多言語音声翻訳ボイストラ (다국어번역보이스트라)



全国避難所ガイド
(전국 피난처 가이드)



ゆれくるコール
(흔들림 콜)



대피가 늦었을 경우엔 큰소리로 도움을 요청합니다.
호루라기를 불어 알리는 방법도 있습니다.



생활①

생활하기 위해 중요한 것

주택

찾기

- 거주할 집이나 방은 부동산에서 찾지만 서점에서 판매하는 주택정보잡지나 인터넷을 이용해 정보를 수집하면 편리합니다.

자세한 사항 → (일사)미야자키현 택시건물거래협회

0985-26-4522 <http://www.m-takken.jp/>

빌리기

- 집을 빌리기 위해서는 보증인이 필요합니다.
- 집주인에게 지불하는 레이킹, 월세를 지불하지 못할시 필요한 보증금으로 시키킹과 부동산 회사의 수수료가 필요합니다.



살기

- 가구는 대부분 구비되어 있지 않으므로 본인이 준비해야 합니다.
- 문이나 벽색깔, 바닥이나 타타미등, 내부장식은 바꿀수 없습니다.

라이프라인 (life line)

- 거주지가 정해지면 전기나 가스, 수도를 신청합니다.

전기 - 규슈전력 가스 - 지역가스회사 수도 - 시, 정, 촌의 수도과

규칙과 매너

- 쓰레기 배출 시, 정, 촌마다 규칙이 있으므로 버리는 방법과 요일, 장소를 확인해 놓읍시다. 쓰레기 종류에 따라 유료 쓰레기봉투를 사용하도록 지정되어 있습니다.

분류 - 태울 수 있는 쓰레기, 태울 수 없는 쓰레기, 재활용 쓰레기등으로 분류합니다.

- 소음 악기 연주, 파티나 아이들의 소란스러운 소리 등 주변에 민폐가 되는 소음을내지 않도록 합니다.

편리한 생활정보

- 다언어 생활정보 <http://www.clair.or.jp/tagengo/> →

- 외국인 생활지원 포털사이트

http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html

- 법무성 곤란에 처했을 경우의 각 문의처

www.moj.go.jp/content/001291871

- 법테라스 다국어 정보 제공 서비스 0570-078377

- 일본 우편 고객센터 상담 센터 영어접수 0570-046-111



ios판



Android판



법무성휴대판

생활②

생활하기 위해 알아두어야 할 것

세금

일본에서 근무하고 있거나 물품을 구입하는 사람 등이 국가나 현, 시 등에 내는 돈으로 일본에서 생활하고 있는 사람들을 위해 이용됩니다.

소득세 → 급여 등, 그 해 수입에 대해 부과됩니다

주민세 → 일본에 주소가 있고 일을 하고있는 사람의 전년도 수입에 의해 정해진 금액이 부과됩니다.

※일년간의 수입신고(확정신고)를 함으로써 세금이 확정됩니다.

자영업이나 수입이 2곳 이상인 사람은 신고가 필요합니다.

소비세 →

8% : 음식이나 음료 (주류의외) 를 구입할 때 적용

10% : 주류, 음식점 등에서 먹거나 마실 때, 그 외 물건을 살 때 적용

자동차세 → 자동차를 소유하고 있는 사람에게 부과됩니다.

자세한 사항은 → 거주지의 시, 정, 촌 관할 사무소 「세금」 담당창구

국세청 <https://www.nta.go.jp/>

교통

규칙

보행자는 우측, 자전거나 오토바이, 자동차는 좌측통행입니다. 도로 표지판의 규칙을 잘 지킵시다.

면허

자동차를 운전하기 위해서는 ①~③종 하나가 필요합니다.

① 일본면허증

② 국제운전면허증

③ 특정나라, 지역의 운전면허증



주의

외국 (모국) 의 운전면허증

소지하고 있는 사람 → 신청 → 일본에서 사용할 수 있는 면허증으로 소지하고 있지 않은 사람 → 일본인과 같은 방법으로 취득

자세한 사항은 → 미야자키현 경찰 0985-31-0110

<http://www.pref.miyazaki.lg.jp/police/>

사단법인 일본자동차연맹 0985-52-4511 <https://jaf.or.jp>

미야자키현 종합운전면허센터 0985-24-9999

교육 일본에서 배우며 공부하기

학교 제도 초등학교는 6년, 중학교는 3년, 고등학교는 3년, 대학은 4년 (단기대학은 2년)입니다. 4월에 시작해 3월까지로 그 사이에는 여름방학과 겨울방학이 있습니다.

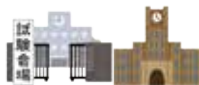
입학·편입 6세부터 15세 아동은 국적 관계없이 초등학교·중학교 통학이 가능합니다. 입학에 관해서는 거주지의 시, 정, 촌 관할 사무소로 상담합니다. 고등학교와 대학은 입학시험이 있습니다.



초등학교(6년간)



중학교(3년간)



고등학교(3년) 대학교(4년)

자세한 사항은 → 일반재단법인자치체 국제화협회 (CLAIR) 다국어생활정보
<http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/index.html>

학교 찾기는 → 미야자키현학교(교육넷히무카)
<http://himuka.miyazaki-c.ed.jp/>

일본어 학습 일본어를 배워서 사회로 나가봅시다.

미야자키현의 일본어 교실

미야자키현 국제교류협회 0985-32-8457
<https://www.mif.or.jp/> →

미야자키시 국제교류협회 0985-21-1719
<http://www.miyazaki-mcia.jp/>

미야코노조 국제교류협회 0986-23-2295
<http://miyakonojo-mia.com/>

추천 미디어사이트

NEWS WEB EASY <https://www3.nhk.or.jp/news/easy/>

NHK WORLD JAPAN 일본어학습사이트 <https://www.nhk.or.jp/lesson/>

JF Japanese e-learning 미나토 <https://minato-jf.jp/>

문화청 일본어학습·생활 핸드북

https://www.bunka.go.jp/seisaku/kokugo_nihongo/kyoiku/handbook/ → 문화청HP

일본어능력시험 JLPT <https://www.jlpt.jp/>



의료 1

질병, 다쳤을 때
알아두어야 할 것

병원은 몸 상태에 따라 내과, 외과, 소아과, 안과, 치과 등으로 분류됩니다.

• 병원찾기

미야자키 의료 내비게이션 <http://www.e-navi.pref.miyazaki.lg.jp/> →
 어린이 의료 전화상담 #8000, 0985-35-8855 (19시~다음날 8시)
 ※ 발열이나 머리를 부딪쳤을 때, 경련 등 곤란할 때 상담합니다.



야간휴일응급센터



가기 전에 먼저 연락한 후 이용합니다.

미야자키시 (19시~다음날7시)	0985-77-9101 (야간)0985-77-9915
미야코노조 (19시~다음날7시)	0986-36-8890
노베오카시 (19시30분~23시 ※ 요일에따라 다르므로 주의)	0982-21-9999
니치난시 (19시~22시)	0987-23-9999
휴가시 (19시~21시30분)	0982-50-1000

재택당번의 (녹음테이프로 안내합니다)

미야코노조 기타모로타군 0986-23-5555 휴가시 히가시우스키군 0982-53-1214
 니치난·쿠시마지구 0987-23-9999

• 의료 정보 찾기

NPO 법인 AMDA 국제의료정보센터
<https://www.amdamedicalcenter.com/> 외국인상담전화 03-6233-9266
 (월~금 10:00 ~ 15:00)

메디컬핸드북 (미야자키현국제교류협회)

<https://www.mif.or.jp/> →



• 의료비에 대해서

의료비는 의료보험에 가입해 있으면 본인부담이 적지만 가입해있지 않으면 전액 본인 부담입니다.

주의

진료를 받을 때는 반드시 건강 보험증을 지참하고 갑시다.

의료② 출산, 육아

임신 임신→신고합니다→ [모자건강수첩] 을 받습니다.

♡모자건강수첩♡ 산모와 아이의 건강, 출산, 아이 초등학교 입학할 때까지의 상태와 예방접종 기록을 합니다. 외국어로 된 수첩을 구비하고 있는 상담 창구도 있습니다.

자세한 사항은→거주지의 시, 정, 촌 관할 사무소 '상담창구' 로



출산 준비→병원을 결정, 건강 검사와 지도를 받습니다.

출산→의료보험에 가입 된 경우 「출산육아일시금」 을 받을 수 있습니다.

출생신고 아이 출생→이름을 짓습니다→신고를 합니다 (14 일 이내)

주의

부모 국적에 관계없이 일본에서 출산 했을 경우엔 출생 신고를 해야합니다.

자세한 사항은→거주지의 시, 정, 촌 관할 사무소 '상담 창구' 로

국적신고 출생신고와 동시에 국적 신고를 해야합니다.

부모 중 한쪽이 일본인→일본 국적

부모가 외국 국적→각국의 법률로 결정

자세한 사항은→외무성 재일외국대사관 HP

<https://www.mofa.go.jp/mofaj/link/embassy/> →



외무성 HP

의료 건강검진 정기적으로 아이의 성장상태를 무료검진 받습니다.

예방접종 감염 예방을 위한 주사로 법률로 정해진 병원은 무료, 또는 일부 금액을 지불합니다.

의료비 미야자키현에 거주하고, 건강보험에 가입 된 아동을 대상으로 초등학교 입학 전까지 현과 시가 일부 부담합니다.

주의

의료비 지원을 받기 위해서는 신고를 해야 합니다.

자세한 사항은→거주지의 시, 정, 촌 관할 사무소 '상담 창구' 로

의료③ 병원에서 진찰받기

• 일러스트를 사용해 알립니다.

- ① 상담 할 신체부위를 손가락으로 가리켜 전달합니다.
- ② 상처, 부기, 열, 통증, 가려움등, 증상을 전달합니다.



• 병원에서 도움이 되는 서류를 참고합니다.

진찰 순서, 의료비 명세서, 영수증, 건강·검사일람, 진료 신청서 아동 예방 접종 등의 서류를 이용할 수 있습니다.

자세한 사항은→ (특비) AMDA 국제의료 정보 센터

<https://www.amdamedicalcenter.com/>

외국인 상담전화 03-6233-9266 (월 ~ 금 10:00~15:00)



재류 일본 입국 후 수속

재류자격

일본에 입국·재류하기 위해 필요한 자격. 국가가 정한 「활동내용」과 영주자나 일본인 배우자 등 「지위·신분」의 두 종류로 나뉘집니다.

재류카드

재류자격을 가지고 3개월 이상 일본에 거주 하고 있는 외국인에게 부여되는 증명서로 항상 소지해야 합니다. 관광객 등은 교부되지 않습니다.



재류수속

입국 후 변경 수속은 되도록 빨리 합니다.



- 이름, 국적, 지역, 생년월일, 성별 변경 (변경 후 14일 이내)
- 재류 자격·기간 갱신 (재류 자격 만료 전)
- 자격 외 활동 허가 (재류 자격 활동 이외의 수입이 발생하기 전)
- 영주허가 (재류카드 유효기간 만료 전)

주의

수속에 필요한 서류 → 신청서, 재류카드, 여권 또는 재류자격 증명서, 신분증, 신원보증서, 사진 등

자세한 사항은 → 출입국 재류 관리청

<http://www.immi-moj.go.jp>

외국인 재류 종합 인포메이션 센터 0570-013904

후쿠오카 출입국 재류관리국 미야자키 출장소 0985-31-3580



주민등록

3개월 이상 일본에 거주할 때 필요한 수속



현거주지시, 정, 촌 관할 사무소

- 주소신고 → 거주지가 결정되면 주소를 신고 (14 일 이내)
- 전출신고 → 이사하기 전에 신고
- 전입신고 → 이사한 후에 신고 (14 일 이내)

※수속 시 지참해야 하는 것 : 재류카드, 여권

주민등록을 하면 12 자리 마이넘버가 발행됩니다. 다양한 수속 절차에 필요한 번호이므로 소중한 보관합니다.

자세한 사항은 → 마이 넘버 종합 프리 다이얼 0120-017-826
시, 정, 촌 관할 사무소의 (주민등록) 담당창구

노동 일본에서 일하기

취업을 위한 자격

일본으로 입국 시 승인된 재류 자격에는 활동 내용과 재류 기간이 정해져 있습니다.

• 재류 자격 일람표 HP

<http://www.immi-moj.go.jp/tetuduki/kanri/qaq5.pdf>



출입국재류관리청HP

• 재류 자격 이외의 활동으로 수입을 얻을 경우

• 유학생 등이 일하고 싶을 경우 (일주일에 28 시간 이내)

자격외 활동 허가 신고

→ 자격 외 활동 허가신청 HP

<http://www.moj.go.jp/ONLINE/IMMIGRATION/16-8.html>



법무성휴대판

직업 찾기

헬로워크는 직업 상담이나 소개를 무료로 실시 하고 있는 국가기관으로 전국 의 직업 데이터를 인터넷으로 확인할 수 있습니다.

→ 헬로워크 인터넷 서비스 <https://www.hellowork.mhlw.go.jp/>

노동 계약

취직을 할 경우 근무 조건의 내용을 확인합니다.

- 내 용 : 일 할 장소나 업무 내용, 급여, 근무 시간, 휴일, 보험 등
- 트 러 블 : 근무 조건이 계약 내용과 다르거나 곤란한 일이 발생했을 경우에는 노동 기준 감독서로 상담합니다.

노동 재해

- 업무로 인해서 다치거나 질병에 걸리는 등 출근 중 재해나 사고가 발생 한 경우, 보험처리가 되면 재해 보험에서 진료비가 나옵니다.
- 보험료는 회사가 부담하지만 산재신청은 부상이나 질병을 앓고 있는 본인 또는 회사에서 노동기준감독서로 신청해야 합니다.

자세한 사항은 → 노동 기준 감독서

미야자키 0985-29-6000 노베오카 0982-34-3331

미야코노쵸 0986-23-0192 니치난 0987-23-5277

사회보장제도 국가 제도가 생활을 지켜줍니다.

의료보험 재해나 질병 등 사회 전반적인 생활을 서포트합니다. 보험에 가입하면 건강보험증이 발부되며 의료비가 줄어듭니다.

- **국민건강보험** 자영업이나 일을 하지않는 사람이 가입하는 보험
문의처→시, 정, 촌 관할 사무소의「국민건강보험 상담창구」
- **건강보험** 회사 등에서 일하고 있는 사람이 가입하는 보험
문의처→회사 등의 보험담당자



주의

시간제 근무나 아르바이트를 하는 사람은 근무시간이나 수입에 의해 건강보험이 아닌 국민건강보험에 가입 되는 경우도 있습니다. 그리고 재류자격에 따라 가입이 안 될 수도있습니다.

고용보험 실업했을 경우 실업수당을 받을 수 있는 보험

연금제도 보험료를 납부하고 노후에 지원받는제도

- **국민연금** 자영업이나 일을 하지않는 사람이 가입합니다. 소득 관계 없이 같은 보험료를 납부합니다.
문의처→시, 정, 촌 관할 사무소의「국민연금」 상담창구
- **후생연금** 회사에서 일하는 사람이 가입, 보험료는 각각의 급여에 의해 정해집니다.
문의처→회사의 연금 담당자



자세한 사항은

후생노동성 <https://www.mhlw.go.jp/> →



일본연금기구 <https://www.nenkin.go.jp/> →



나에 대해서

(わたしについて)

- 이름:
(なまえ)
- 주소:
(じゅうしょ)
-
- 전화:
(でんわ)
- 국적:
(こくせき)
- 구사 가능 언어:
(はなすことば)
- 생년월일:
(せいねんがつび)
- 성별: 혈액형:
(せいべつ) (けつえきがた)
- 긴급 연락처:
(きんきゅうれんらくさき)
- 앓고 있는 병:
(かかっているびょうき)
- 복용 하고 있는약:
(のんでいるくすり)
- 종교:
(しゅうぎょう)
- 먹을 수 없는 식품:
(たべられないしょくひん)

곤란에 처했을 때의 일본어

(한국어)

- 도와주세요
- 교통사고입니다.
- 화재입니다.
- 병입니다.
- 부상입니다.
- ○○ (이) 가 아파요.
- 저의 이름은 ○○입니다.
- 주소는 ○○입니다.
- 저는 지금 ○○에 있습니다.
- 전화번호는 ○○입니다.

(일본어 발음)

たすけて!
Tasukete!

こうつうじこです。
Kotsu-jiko desu.

かじです。
Kaji desu.

びょうきです。
Byoki desu.

けがです。
Kega desu.

○○がいたいです。
OO ga itai desu.

わたしのなまえは、○○です。
Watashi no namae wa OO desu.

じゅうしょは、○○です。
Jyusho wa OO desu.

わたしは、いま、○○にいます。
Watashi wa ima OO ni imasu.

でんわばんごうは、○○です。
Denwa bango wa OO desu.

이것은 못 먹습니다! 못먹는 것을 손가락으로 가리킵니다.

Kore wa taberaremasen!

이것이 들어 있습니까?

Kore ga haitte imasu ka?



						
<input type="checkbox"/> 달걀 たまご	<input type="checkbox"/> 유제품 にゅうせいひん	<input type="checkbox"/> 보리 こむぎ	<input type="checkbox"/> 메밀 そば	<input type="checkbox"/> 땅콩 ピーナッツ	<input type="checkbox"/> 새우 エビ	<input type="checkbox"/> 게 かに
						
<input type="checkbox"/> 돼지고기 ぶたにく	<input type="checkbox"/> 닭고기 とりにく	<input type="checkbox"/> 소고기 ぎゅうにく	<input type="checkbox"/> 연어 さけ	<input type="checkbox"/> 고등어 さば	<input type="checkbox"/> 전복 あわび	<input type="checkbox"/> 오징어 いか
						
<input type="checkbox"/> 연어알 いくら	<input type="checkbox"/> 콩 だいず	<input type="checkbox"/> 깨 こま	<input type="checkbox"/> 호두 くるみ	<input type="checkbox"/> 마 やまいも	<input type="checkbox"/> 송이버섯 まつたけ	<input type="checkbox"/> 복숭아 もも
						
<input type="checkbox"/> 사과 りんご	<input type="checkbox"/> 오렌지 オレンジ	<input type="checkbox"/> 바나나 バナナ	<input type="checkbox"/> 키위 키ウイフルーツ	<input type="checkbox"/> 캐슈넛 캐슈나ッツ	<input type="checkbox"/> 젤라틴 ゼラチン	